2. Könige 17

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im 12. Jahr[H8141] Ahas[H271'], des Königs[H4428] von Juda[H3063], wurde Hosea[H1954], der Sohn[H1121] Elas[H425], König[H4428] in Samaria[H8111] über[H5921] Israel[H3478] und regierte 9[H8672] Jahre[H8141]. [?][H8147 H6240] **2** Und er tat[H6213], was böse[H7451] war in den Augen[H5869] des HERRN[H3068], doch[H7535] nicht[H3808] wie die Könige[H4428] von Israel[H3478], die[H834] vor[H6440] ihm gewesen[H1961] waren.

3 Gegen[H5921] ihn zog[H5927] Salmaneser[H8022], der König[H4428] von Assyrien[H804], herauf[H5927]; und Hosea[H1954] wurde[H1961] sein Knecht[H5650] und entrichtete[H7725] ihm Geschenke[1]. [?][H4503] **4** Aber der König[H4428] von Assyrien[H804] entdeckte[H4672] eine Verschwörung[H7195] des Hosea[H1954]; denn[H834] er hatte Boten[H4397] an[H413] So[H5471], den König[H4428] von Ägypten[H4714], gesandt[H7971] und hatte dem König[H4428] von Assyrien[H804] kein Geschenk dargebracht, wie von Jahr[H8141] zu Jahr[H8141]. Da verhaftete[H6113] ihn der König[H4428] von Assyrien[H804] und legte[H631] ihn gebunden[H61132] ins Gefängnis[H1004 H3608]. [?][H3808] [?][H4503] [?][H5927] **5** Und der König[H4428] von Assyrien[H804] zog[H5927] herauf[H5927] in das ganze[H3605] Land[H776] und zog[H5927] herauf[H5927] nach Samaria[H8111] und belagerte[H6696 H5921] es drei[H7969] Jahre[H8141] lang. **6** Im 9. Jahr[H8141] Hoseas[H1954] nahm[H3920] der König[H4428] von Assyrien[H804] Samaria[H8111] ein[H3920] und führte[H1540] Israel[H3478] nach Assyrien[H804] weg[H1540]; und er ließ sie wohnen[H3427] in Halach[H2477] und am Habor[H2249], dem Strom[H5104] Gosans[H1470], und in den Städten[H5892] Mediens[H4074]. [?][H8671]

7 Und dies geschah[H1961], weil[H3588] die Kinder[H1121] Israel[H3478] gesündigt[H2398] hatten gegen den HERRN[H3068], ihren Gott[H430], der sie aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] heraufgeführt[H5927] hatte, aus[H4480 H8478] der Hand[H3027] des Pharaos[H6547], des Königs[H4428] von Ägypten[H4714], und weil sie andere[H312] Götter[H430] fürchteten[H3372] **8** und in den Satzungen[H2708] der Nationen[H1471] wandelten[H3212], die[H834] der HERR[H3068] vor[H4480 H6440] den Kindern[H1121] Israel[H3478] ausgetrieben, und der Könige[H4428] von Israel[H3478], die[H834] dieselben gemacht[H6213] hatten. [?][H3423] **9** Und die Kinder[H1121] Israel[H3478] trieben[H2644] gegen[H5921] den HERRN[H3068], ihren Gott[H430], heimlich[H2644] Dinge[H1697], die[H834] nicht[H3808] recht[H3651] waren; und sie bauten[H1129] sich Höhen[H1116] in allen[H3605] ihren Städten[H5892], von[H4480] den Türmen[H4026] der Wächter[H5341] bis[H5704] zu den festen[H4013] Städten[H5892]; **10** und sie errichteten[H5324] sich Bildsäulen[H4676] und Ascherim[H842] auf[H5921] jedem[H3605] hohen[H1364] Hügel[H1389] und unter[H8478] jedem[H3605] grünen[H7488] Baum[H6086], **11** und sie räucherten[H6999] dort[H8033] auf allen[H3605] Höhen[H1116], wie die Nationen[H1471], die[H834] der HERR[H3068] vor[H4480 H6440] ihnen weggeführt[H1540] hatte; und sie taten[H6213] böse[H7451] Dinge[H1697], um den HERRN[H3068] zu reizen[H3707]; **12** und sie dienten[H5647] den Götzen[H15443], von denen[H834] der HERR[H3068] ihnen[H1992] gesagt[H559] hatte: So etwas[H1697 H2088] sollt ihr nicht[H3808] tun[H6213]! **13** Und der HERR[H3068] zeugte gegen[4] Israel[H3478] und gegen Juda[H3063] durch[H3027] alle[H3605] Propheten[H5030], alle[H3605] Seher[H2374], indem er sprach[H559]: Kehrt[H7725] um[H7725] von[H4480] euren bösen[H7451] Wegen[H1870] und beobachtet meine Gebote[H4687], meine Satzungen[H2708], nach dem ganzen[H3605] Gesetz[H8451], das[H834] ich euren Vätern[H1] geboten[H6680] und das[H834] ich euch gesandt[H7971] habe durch[H3027] meine Knechte[H5650], die Propheten[H5030]. [?][H5749] [?][H8104] **14** Aber sie hörten[H8085] nicht[H3808] und verhärteten[H7185] ihren Nacken[H6203], wie der Nacken[H6203] ihrer Väter[H1], die[H834] dem HERRN[H3068], ihrem Gott[H430], nicht[H3808] geglaubt[H539] hatten. **15** Und sie verachteten[H3988] seine Satzungen[H2706] und seinen Bund[H1285], den[H834] er mit ihren Vätern[H1] gemacht, und seine Zeugnisse[H5715], die[H834] er ihnen bezeugt[H5749] hatte; und sie wandelten[H3212] der Eitelkeit[H18925] nach[H310] und handelten[H1891] eitel[H1891] und den Nationen[H1471] nach[H310], die[H834] rings[H5439] um[H5439] sie her[H5439] waren, von[H5921] denen[H834] der HERR[H3068] ihnen geboten[H6680] hatte, nicht[H1115] wie sie[H1992] zu tun[H6213]. [?][H3772] **16** Und sie verließen[H5800] alle[H3605] Gebote[H4687] des HERRN[H3068], ihres Gottes[H430], und machten[H6213] sich gegossene[H4541] Bilder[H4541], zwei[H8147] Kälber[H5695], und machten[H6213] eine Aschera[H842] und bückten[H7812] sich vor dem ganzen[H3605] Heer[H6635] des Himmels[H8064] und dienten[H5647] dem Baal[H1168]. **17** Und sie ließen ihre Söhne[H1121] und ihre Töchter[H1323] durchs[H5674] Feuer[H784] gehen[H5674] und trieben[H7080] Wahrsagerei[H7081] und Zauberei und verkauften[H4376] sich, zu tun[H6213], was böse[H7451] war in den

Druckausgabe erzeugt am 14.09.2025 auf bibelkommentare.de

Augen[H5869] des HERRN[H3068], um ihn zu reizen[H3707]. [?][H5172] **18** Da erzürnte[H599] der HERR[H3068] sehr[H3966] über
Israel[H3478] und tat[H5493] es vor[H4480 H5921] seinem Angesicht[H6440] weg[H5493]; es blieb[H7604] nichts[H3808] übrig[H7604], nur[H905] der
Stamm[H7626] Juda[H3063] allein[H905]. **19** Auch[H1571] Juda[H3063] beobachtete nicht[H3808] die Gebote[H4687] des HERRN[H3068],
seines Gottes[H430]; und sie wandelten[H3212] in den Satzungen[H2708] Israels[H3478], die[H834] es gemacht[H6213] hatte. [?][H8104] **20**
Da verwarf[H3988] der HERR[H3068] das ganze Volk Israel[H3478] und demütigte[H6031] sie, und er gab[H5414] sie in die Hand[H3027]
von Plünderern[H8154], bis[H5704 H834] er sie von[H4480] seinem Angesicht[H6440] weggeworfen[H7993] hatte. [?][H3605] [?][H2233] **21**
Denn[H3588] Israel[H3478] hatte sich von dem Haus[H1004] Davids[H1732] losgerissen[H7167], und sie hatten Jerobeam[H3379], den
Sohn[H1121] Nebats[H5028], zum[H4427] König[H4427] gemacht[H4427]; und Jerobeam[H3379] lenkte[H5071] Israel[H3478] von[H4480] der
Nachfolge[H310] des HERRN[H3068] ab[H5071] und verleitete[H2398] sie zu einer großen[H1419] Sünde[H2401]. [?][H4480 H5921] **22** Und
die Kinder[H1121] Israel[H3478] wandelten[H3212] in allen[H3605] Sünden[H2403] Jerobeams[H3379], die[H834] er getan[H6213] hatte; sie
wichen[H5493] nicht[H3808] davon[H4480], **23** bis[H5704 H834] der HERR[H3068] Israel[H3478] vor[H4480 H5921] seinem Angesicht[H6440]
wegtat[H5493], so wie[H834] er durch[H3027] alle[H3605] seine Knechte[H5650], die Propheten[H5030], geredet[H1696] hatte; und
Israel[H3478] wurde aus[H4480 H5921] seinem Land[H127] nach Assyrien[H804] weggeführt[H1540] bis[H5704] auf diesen[H2088] Tag[H3117].

24 Und der König[H4428] von Assyrien[H804] brachte[H935] Leute aus[H4480] Babel[H894] und aus[H4480] Kuta[H3575] und aus[H4480]
Awa[H5755] und aus[H4480] Hamat[H2574] und aus Sepharwaim[H5617] und ließ sie an Stelle[H8478] der Kinder[H1121] Israel[H3478] in
den Städten[H5892] Samarias[H8111] wohnen[H3427]; und sie nahmen[H3423] Samaria[H8111] in[H3423] Besitz[H3423] und wohnten[H3427]
in seinen Städten[H5892]. **25** Und es geschah[H1961], im Anfang[H8462] ihrer Niederlassung[H3427] dort[H8033] fürchteten[H3372] sie
den HERRN[H3068] nicht[H3808]; da sandte[H7971] der HERR[H3068] Löwen[H738] unter sie[H1992], die unter ihnen würgten[H2026]. **26**
Und man sprach[H559] zu dem König[H4428] von Assyrien[H804] und sagte[H559]: Die Nationen[H1471], die[H834] du weggeführt[H1540]
und in den Städten[H5892] Samarias[H8111] hast wohnen[H3427] lassen, kennen[H3045] nicht[H3808] die Weise[H4941] des Gottes[H430]
des Landes[H776]; und er hat Löwen[H738] unter sie gesandt[H7971], und siehe[H2009], sie töten[H4191] sie, weil[H834] sie die
Weise[H4941] des Gottes[H430] des Landes[H776] nicht[H369] kennen[H3045]. **27** Da gebot[H6680] der König[H4428] von Assyrien[H804] und
sprach[H559]: Lasst einen[H259 H4480] der Priester[H3548], die[H834] ihr von[H4480] dort[H8033] weggeführt[H1540] habt, dahin[H8033]
gehen[H1980], dass sie hingehen[H3212] und dort[H8033] wohnen[H3427]; und er lehre[H3384] sie die Weise[H4941] des Gottes[H430] des
Landes[H776]. **28** Und es kam[H935] einer[H259 H4480] der Priester[H3548], die[H834] man aus[H4480] Samaria[H8111] weggeführt[H1540]
hatte, und wohnte[H3427] in Bethel[H1008]; und er lehrte[H3384] sie, wie[H349] sie den HERRN[H3068] fürchten[H3372] sollten. **29** Und
sie machten[H6213] sich, eine jede Nation[H1471], ihre Götter[H430], und stellten[H3240] sie in[H3240] die Höhenhäuser[H1004 H1116],
die[H834] die Samariter[H8118] gemacht[H6213] hatten, eine jede Nation[H1471] in ihren Städten[H5892], in denen[H834 H8033] sie[H1992]
wohnten[H3427]. [?][H1471] [?][H1471] **30** Und die Leute[H582] von Babel[H894] machten[H6213] Sukkot-Benot[H5524]; und die Leute[H582]
von Kuth[H3575] machten[H6213] Nergal[H5370]; und die Leute[H582] von Hamat[H2574] machten[H6213] Aschima[H807]; **31** und die
Awiter[H5757] machten[H6213] Nibchas[H5026] und Tartak[H8662]; und die Sepharwiter[H5616] verbrannten[H8313] dem
Adrammelek[H152] und dem Anammelek[H6048], den Göttern[H430] von Sepharwaim[H5617], ihre Söhne[H1121] im Feuer[H784]. **32**
Und sie fürchteten[H3373] den HERRN[H3068], und sie machten[H6213] sich aus[H4480] ihrer Gesamtheit[H7098] Priester[H3548] der
Höhen[H1116], die für sie in den Höhenhäusern[H1004 H1116] opferten[H6213]. **33** Sie fürchteten[H3373] den HERRN[H3068], und sie
dienten[H5647] ihren Göttern[H430] nach der Weise[H4941] der Nationen[H1471], aus[H4480] denen[H8033] man sie weggeführt[H1540]
hatte.

34 Bis[H5704] auf diesen[H2088] Tag[H3117] tun[H7760] sie[H1992] nach[H7760] den früheren[H7223] Weisen[H4941]: Sie fürchten[H3373] den
HERRN[H3068] nicht[H369], und sie tun[H6213] nicht[H369] nach ihren Satzungen[H2708] und nach ihren Rechten[H4941] und auch nicht
nach dem Gesetz[H8451] und nach dem Gebot[H4687], das[H834] der HERR[H3068] den Söhnen[H1121] Jakobs[H3290] geboten[H6680]
hatte, dem[H834] er den Namen[H8034] Israel[H3478] gab[H7760]. **35** Und doch hatte der HERR[H3068] einen Bund[H1285] mit[H854] ihnen
gemacht und ihnen geboten[H6680] und gesagt[H559]: Ihr sollt nicht andere[H312] Götter[H430] fürchten[H3372] und sollt euch
nicht[H3808] vor ihnen niederbeugen[H7812] und ihnen nicht[H3808] dienen[H5647] und ihnen nicht[H3808] opfern[H2076]; [?][H3772] [?]
[H3808] **36** sondern[H3588 H518] den HERRN[H3068], der[H834] euch mit großer[H1419] Kraft[H3581] und mit ausgestrecktem[H5186]
Arm[H2220] aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] heraufgeführt[H5927] hat, den sollt ihr fürchten[H3372], und den sollt ihr
anbeten[H7812] und ihm opfern[H2076]. **37** Und die Satzungen[H2706] und die Rechte[H4941] und das Gesetz[H8451] und das
Gebot[H4687], die[H834] er für euch geschrieben[H3789] hat, sollt ihr beobachten, zu tun[H6213] alle[H3605] Tage[H3117], und ihr sollt
nicht andere[H312] Götter[H430] fürchten[H3372]. [?][H8104] [?][H3808] **38** Und des Bundes, den[H834] ich mit[H854] euch gemacht habe,

Druckausgabe erzeugt am 14.09.2025 auf bibelkommentare.de

sollt ihr nicht[H3808] vergessen[H7911] und sollt nicht andere[H312] Götter[H430] fürchten[H3372]; [?][H1285] [?][H3772] [?][H3808] **39** sondern[H3588 H518] den HERRN[H3068], euren Gott[H430], sollt ihr fürchten[H3372], und *er*[H1961] wird euch erretten[H5337] aus[H4480] der Hand[H3027] aller[H3605] eurer Feinde[H341]. **40** Aber sie hörten[H8085] nicht[H3808], sondern[H3588 H518] taten[H6213] nach ihrer früheren[H7223] Weise[H4941].

41 So fürchteten[H3373] diese[H428] Nationen[H1471] den HERRN[H3068], und dienten[H5647] zugleich ihren Götzenbildern[6]. Auch[H1571] ihre Kinder[H1121] und ihre Enkel tun[H6213] bis[H5704] auf diesen[H2088] Tag[H3117], so wie[H834] ihre Väter[H1] getan[H6213] haben. [?][H6456] [?][H6456] [?][H1121 H1121]

Fußnoten

1. d.h. wurde ihm tributpflichtig
2. O. setzte ihn gefangen, wie Kap. 23,33
3. S. die Anm. zu 3. Mose 26,30; so auch Kap. 21,11.21; 23,24
4. O. warnte
5. O. der Nichtigkeit, den nichtigen Götzen
6. Eig. geschnitzten Bildern

Druckausgabe erzeugt am 14.09.2025 auf bibelkommentare.de